

CS

Praktický průvodce pro uplatňování Nařízení o evropském exekučním titulu

<http://ec.europa.eu/civiljustice/>



Evropská soudní síť pro
občanské a obchodní věci

Předmluva



Fyzické osoby i podniky by měly mít možnost uplatňovat svá práva ve všech členských státech bez ohledu na svou státní příslušnost.

Zásada vzájemného uznávání je základním kamenem soudní spolupráce v občanských věcech v rámci Evropské unie. Nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 805/2004 byl zaveden evropský exekuční titul pro nesporné nároky. Evropský exekuční titul umožňuje vzájemně používat rozhodnutí, soudní smíry a úřední listiny všech členských států. Ruší se jím zprostředkující řízení („doložka vykonatelnosti“) v členském státě výkonu.

Touto praktickou příručkou se Komise snaží poskytnout vodítko stranám, soudcům i právníkům. Doufám, že Vám pomůže a umožní lépe pochopit nařízení č. 805/2004, jež má přinášet výhody jak občanům, tak společně.

Se srdečným pozdravem,

A handwritten signature in white ink on a dark brown background. The signature is stylized and appears to read 'J. Barrot'.

Místopředseda Evropské komise,

Jacques Barrot

Obsah

I. Úvod: Evropský soudní pas	6
1. Co je evropský exekuční titul?	7
2. Kdy je zapotřebí evropského exekučního titulu?	7
3. Alternativní způsoby výkonu rozhodnutí, soudního smíru nebo úřední listiny v zahraničí.	7
4. Pro která rozhodnutí, soudní smíry a úřední listiny lze získat evropský exekuční titul?	8
4.1. Časová působnost	8
4.2. Věcná působnost	8
4.3. Zeměpisná působnost.	8
4.4. Různé mechanismy pro rozhodnutí, úřední listiny a soudní smíry	8
II. Evropský exekuční titul pro rozhodnutí, která mají být vydána	12
1. Ve kterých případech může věřitel požádat o evropský exekuční titul?	13
1.1. Peněžní nárok	13
1.2. Občanská a obchodní věc.	13
1.3. Rozhodnutí	13
1.4. Výkon v jiném členském státě	13
2. Požadavky, které musí být splněny v době zahájení řízení ve věci samé	14
2.1. Povinné informace	14
2.2. Doručení dokumentu o zahájení řízení a předvolání k soudnímu jednání.	14
3. Jak a kdy požádat o evropský exekuční titul?	16
3.1. U kterého soudu	16
3.2. Jak získat potvrzení.	16
3.3. Kdy lze požádat o evropský exekuční titul	16
4. Rozhodnutí o potvrzení	16

4.1. Oblast působnosti	16
4.2. Nárok je nesporný	16
4.3. Rozhodnutí je vykonatelné.	17
4.4. Příslušnost	17
4.5. Další kontroly v případě, že dlužník výslovně nesouhlasil s nárokem	17
4.6. Částečný evropský exekuční titul	18
5. Možné opravné prostředky / obrana stran	19
5.1. Možnosti navrhovatele, pokud je evropský exekuční titul zamítnut nebo obsahuje chybu	19
5.2. Možnosti dlužníka, pokud je vydán evropský exekuční titul.	19

III. Evropský exekuční titul pro stávající rozhodnutí 22

1. Ve kterých případech může věřitel požádat o evropský exekuční titul?	23
1.1. Peněžitý nárok	23
1.2. Občanská nebo obchodní věc.	23
1.3. Rozhodnutí.	23
1.4. Výkon v jiném členském státě	24
2. Jak a kdy požádat o evropský exekuční titul?	24
2.1. U kterého soudu	24
2.2. Jak získat potvrzení.	24
2.3. Kdy lze požádat o evropský exekuční titul	24
3. Rozhodnutí o potvrzení	24
3.1. Oblast působnosti.	24
3.2. Nárok je nesporný	25
3.3. Rozhodnutí je vykonatelné.	25
3.4. Příslušnost	25
3.5. Další kontroly v případě, že dlužník výslovně nesouhlasil s nárokem	25
3.6. Částečný evropský exekuční titul	28
4. Možné opravné prostředky / obrana stran	28
4.1. Možnosti navrhovatele, pokud je evropský exekuční titul zamítnut nebo obsahuje chybu	28

4.2. Možnosti dlužníka, pokud je vydán evropský exekuční titul	29
--	----

IV. Úřední listiny. 32

1. Ve kterých případech může věřitel požádat o evropský exekuční titul?	33
1.1. Peněžitý nárok	33
1.2. Občanská nebo obchodní věc	33
1.3. Úřední listina	33
1.4. Výkon v jiném členském státě	34
2. Jak a kdy požádat o evropský exekuční titul?	34
2.1. U kterého orgánu	34
2.2. Kdy lze požádat o evropský exekuční titul	34
3. Rozhodnutí o potvrzení	34
3.1. Oblast působnosti.	34
3.2. Úřední listina je vykonatelná.	35
3.3. Částečný evropský exekuční titul	35
4. Možné opravné prostředky / obrana stran	35
4.1. Možnosti navrhovatele, pokud je evropský exekuční titul zamítnut nebo obsahuje chybu	35
4.2. Možnosti dlužníka, pokud je vydán evropský exekuční titul	36

V. Soudní smíry 38

1. Ve kterých případech může věřitel požádat o evropský exekuční titul?	39
1.1. Peněžitý nárok	39
1.2. Občanská nebo obchodní věc	39
1.3. Soudní smír	39
1.4. Výkon v jiném členském státě	39
2. Jak a kdy požádat o evropský exekuční titul?	40
2.1. U kterého soudu	40
2.2. Jak získat potvrzení.	40
2.3. Kdy lze požádat o evropský exekuční titul	40

3. Rozhodnutí o potvrzení	40
3.1. Oblast působnosti.	40
3.2. Soudní smír je vykonatelný.	40
3.3. Částečný evropský exekuční titul	41
4. Možné opravné prostředky / obrana stran	41
4.1. Možnosti navrhovatele, pokud je evropský exekuční titul zamítnut nebo obsahuje chybu	41
4.2. Možnosti dlužníka, pokud je vydán evropský exekuční titul	41

VI. Výkon rozhodnutí, úřední listiny nebo soudního smíru potvrzeného jako evropský exekuční titul . . . 44

1. Příslušný soud nebo orgán	45
2. Dokumenty, které má navrhovatel předložit	45
3. Donucovací orgány	45
4. Omezení výkonu.	46

Příloha 1: Matice rozhodování pro soud	48
--	----

Příloha 2: Přehled postupu evropského exekučního titulu	50
---	----





► I. Úvod: Evropský soudní pas

1. Co je evropský exekuční titul?

Evropský exekuční titul je potvrzení, které doprovází rozhodnutí, soudní smír nebo úřední listinu a které umožňuje volný pohyb tohoto rozhodnutí, smíru nebo listiny v Evropské unii. Jako takové toto potvrzení představuje „evropský soudní pas“ pro rozhodnutí, smíry a úřední listiny.

2. Kdy je zapotřebí evropského exekučního titulu?

Evropského exekučního titulu je zapotřebí k tomu, aby v členském státě mohlo být vykonáno rozhodnutí vydané v jiném členském státě, soudní smír schválený nebo uzavřený před soudem jiného členského státu nebo úřední listina sepsaná v jiném členském státě, pokud se týká nesporného nároku¹.

Pokud je získán evropský exekuční titul, není zapotřebí prohlášení vykonatelnosti v členském státě, v němž se usiluje o výkon rozhodnutí, soudního smíru nebo úřední listiny.

¹Rozhodnutí o nesporném nároku lze získat v občanskoprávním řízení podle vnitrostátní práva. Je však nutno uvést, že od 12. prosince 2008 lze využít jednotného řízení podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1896/2006 ze dne 12. prosince 2006, kterým se zavádí řízení o evropském platebním rozkazu (Úř. věst. L 399, 30.12.2006, s. 1). Je-li vydán evropský platební rozkaz, je tento rozkaz automaticky vykonatelný bez nutnosti prohlášení vykonatelnosti nebo potvrzení evropského exekučního titulu. Dále, pokud je výše nároku nižší než 2 000 EUR, rozhodnutí vydané v rámci evropského řízení o drobných nárocích (viz nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 861/2007 ze dne 11. července 2007, kterým se zavádí evropské řízení o drobných nárocích, Úř. věst. L 199, 31.7.2007, s. 1) je také automaticky vykonatelné bez nutnosti prohlášení vykonatelnosti nebo potvrzení evropského exekučního titulu.

3. Alternativní způsoby výkonu rozhodnutí, soudního smíru nebo úřední listiny v zahraničí

Na úrovni Společenství existují dva způsoby jak usilovat o výkon rozhodnutí, soudního smíru nebo úřední listiny v zahraničí. Věřitel usilující o výkon rozhodnutí, soudního smíru nebo úřední listiny v zahraničí si může zvolit:

- buď získání evropského exekučního titulu v členském státě, ve kterém byly rozhodnutí, soudní smír nebo úřední listina vydány či sepsány nebo
- získání prohlášení vykonatelnosti v členském státě, v němž se výkon žádá, postupem doložky vykonatelnosti podle nařízení (ES) č. 44/2001 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech („Brusel I“)².

Když se věřitel rozhoduje mezi dvěma různými způsoby jak usilovat o výkon v zahraničí, měl by zohlednit, že evropský exekuční titul mu umožňuje získat rychlý a účinný výkon, aniž by soudy v členském státě výkonu musely být zapojeny do časově náročných a nákladných formalit, které jsou spojené s prohlášením vykonatelnosti postupem doložky vykonatelnosti podle nařízení (ES) č. 44/2001. Na druhé straně si musí uvědomit, že evropský exekuční titul lze získat pouze pro nesporné nároky a že tento titul bude udělen pouze při splnění určitých podmínek.

²Úř. věst. L 12, 16.1.2001, s. 1.

4. Pro která rozhodnutí, soudní smíry a úřední listiny lze získat evropský exekuční titul?

4.1. Časová působnost

Evropský exekuční titul lze získat pro rozhodnutí vydaná, soudní smíry schválené nebo uzavřené a úřední listiny vyhotovené po 21. lednu 2005 a v případě Bulharska a Rumunska po 1. lednu 2007.

4.2. Věcná působnost

Rozhodnutí, soudní smír nebo úřední listina, které mají být potvrzeny jako evropský exekuční titul, se musí týkat nesporného peněžitého nároku v občanské nebo obchodní věci. To může zahrnovat vyživovací povinnosti.

4.3. Zeměpisná působnost

Potvrzení evropského exekučního titulu lze získat pro rozhodnutí, soudní smíry a úřední listiny vydané, uzavřené, schválené nebo vyhotovené soudem nebo příslušným orgánem ve všech členských státech Evropské unie s výjimkou Dánska.

4.4. Různé mechanismy pro rozhodnutí, úřední listiny a soudní smíry

Potvrzení evropského exekučního titulu se vydává na žádost věřitele. Postup získání evropského exekučního titulu se bude lišit podle toho, zda je potvrzení požadováno pro:

- rozhodnutí, které má být vydáno (můžete přejít rovnou k bodu II níže),
- rozhodnutí, které již bylo vydáno (můžete přejít rovnou k bodu III níže),
- úřední listinu (můžete přejít rovnou k bodu IV níže),
- soudní smír (můžete přejít rovnou k bodu V níže).

Postupy uvedené v bodech II a III níže se obdobně vztahují rovněž na rozhodnutí vydaná po podání opravného prostředku proti rozhodnutím, soudním smírům nebo úředním listinám, které byly potvrzeny jako evropská nařízení výkonu (viz čl. 3 odst. 2).

Výkonem rozhodnutí, úředních listin a soudních smírů jako evropských exekučních titulů se zabývá bod VI níže.

Pojem „občanské nebo obchodní věci“

Evropský soudní dvůr trvale zastává názor, že pojmu „občanské a obchodní věci“ musí být dán samostatný význam odvozený z cílů a systému dotčených právních předpisů Společenství a obecných zásad, které jsou základem vnitrostátních právních systémů jako celku (C-29/76 LTU Lufttransportunternehmen GmbH & Co KG v. Eurocontrol, Sbírka rozhodnutí 1976, 1541). Soudní dvůr se domníval, že pro rozhodování, zda je spor občanské a obchodní povahy, jsou důležité dva prvky:

- předmět sporu a
- povaha právního vztahu mezi zúčastněnými stranami.

Zejména s ohledem na žaloby zahrnující orgán veřejné moci Soudní dvůr stanovil, že věc není „občanskou nebo obchodní“, pokud se týká sporu mezi orgánem veřejné moci a soukromou osobou, jestliže uvedený orgán jednal při výkonu veřejné moci. Soudní dvůr proto rozlišuje mezi jednáním *acta iure imperii*, které je vyloučeno z pojmu „občanských nebo obchodních věcí“, a jednáním *acta iure gestionis*, které je naopak do tohoto pojmu zahrnuto. Rozlišit mezi *acta iure imperii* a *acta iure gestionis* není v praxi vždy jednoduché. Tyto pokyny byly poskytnuty prostřednictvím judikatury Soudního dvora.

Ve věci Eurocontrol Soudní dvůr rozhodl, že nárok orgánu veřejné moci založený na mezinárodní smlouvě získat od soukromé strany poplatky za používání jeho zařízení a služeb, pokud toto použití bylo povinné a poplatky byly stanoveny jednostranně, není občanskou nebo obchodní věcí.

Ve věci Rüffer (Rozsudek Soudního dvora ve věci Nizozemsko v. Rüffer, C-814/79, Sb. rozh. 1980, s. 3807), Soudní dvůr rozhodl, že nárok orgánu veřejné moci žalujícího majitele lodi o náhradu nákladů vynaložených na vyzvednutí vraku po srážce také není občanskou nebo obchodní věcí.

Naopak ve věci Sonntag (Rozsudek Soudního dvora ve věci Sonntag, C-172/91, Sb. rozh. 1993, s. I-1963) Soudní dvůr rozhodl, že občanskoprávní žaloba na náhradu škody způsobené jednotlivci následkem trestného činu, je svou povahou občanskoprávní. Avšak takováto žaloba spadá mimo oblast působnosti pojmu „občanské nebo obchodní věci“, v případech, kdy musí být škůdce považován za orgán veřejné moci, který jednal při výkonu veřejné moci (v uvedeném případě učitel dozorující žáky nebyl považován za případ naplňující definici osoby „jednající při výkonu veřejné moci“).

- ■ ■ Ve věci Gemeente Steenberg (Rozsudek Soudního dvora ve věci Gemeente Steenberg, C-271/00, Sbírka rozhodnutí 2002, s. I-10489) Soudní dvůr rozhodl, že koncept „občanské věci“ zahrnuje žalobu na regresní náhradu, kterou veřejnoprávní organizace žádá soukromoprávní subjekt, aby vrátil částky vyplacené v rámci sociální podpory rozvedenému manželovi a dítěti této osoby, jsou-li základ a podmínky podání uvedené žaloby upraveny všeobecnými pravidly, které upravují vyživovací povinnosti. Pokud se žaloba na regresní náhradu zakládá na ustanoveních, jejichž prostřednictvím zákonodárce svěřil veřejnoprávní organizaci vlastní pravomoci, nespadá pod „věci občanské“.

Ve věci Préservatrice foncière (Rozsudek Soudního dvora ve věci Préservatrice foncière, C-266/01, Sbírka rozhodnutí 2003, s. I-4867) Soudní dvůr rozhodl, že pojem „občanské nebo obchodní věci“ se vztahuje na žalobu smluvního státu směřující proti jednotlivci za účelem plnění soukromoprávní smlouvy o ručení uzavřené s cílem umožnit další osobě poskytnout záruku požadovanou a definovanou uvedeným státem, nicméně za podmínky, že právní vztah mezi věřitelem a ručitelem, jak vyplývá ze smlouvy o ručení, nepředstavuje výkon pravomoci, které jdou nad rámec pravidel použitelných na vztahy mezi osobami soukromého práva.

Ve věci Frahuil/Assitalia (Rozsudek Soudního dvora ve věci Frahuil/Assitalia, C-265/02, Sbírka rozhodnutí 2004, s. I-1543) bylo rozhodnuto, že žaloba formou právní subrogace podaná proti dovozci, který dlužil clo, ručitelem, který toto clo zaplatil celním úřadům na základě smlouvy o ručení, kterou se zavázal celním orgánům ručit za platbu daného cla zasílatelem, který dostal původně pokyn od hlavního dlužníka, aby dluh uhradil, musí být považována za žalobu, která spadá do definice „občanské a obchodní věci“.

Konečně ve věci Lechouritou (Rozsudek Soudního dvora ve věci Lechouritou, C-292/05, Sbírka rozhodnutí 2007, s. I-1519) Soudní dvůr potvrdil, že náhrada škody způsobené v rámci válečných operací vládními vojsky nespadá pod „občanské věci“. ■



► **II. Evropský exekuční
titul pro rozhodnutí,
která mají být
vydána**

Věřitel může požádat o potvrzení evropského exekučního titulu pro rozhodnutí, které má být vydáno, buď v době zahájení soudního řízení, nebo kdykoli během soudního řízení. Pokud je o potvrzení požádáno při zahájení soudního řízení, je možné žádost podat v rámci návrhu podávaného k soudu (např. v rámci dokumentu o zahájení řízení).

1. Ve kterých případech může věřitel požádat o evropský exekuční titul?

1.1. Peněžní nárok

Nárok, který je předmětem sporu, musí být nárokem na konkrétní částku, která je splatná (viz čl. 4 odst. 2).

1.2. Občanská a obchodní věc

- Nárok se musí týkat občanské nebo obchodní věci.

K pojmu „občanská nebo obchodní věc“ viz bod 1.4.2 výše.

- Evropský exekuční titul nelze získat v těchto věcech:
 - daňové, celní či správní věci nebo odpovědnost státu za jednání a opominutí při výkonu státní moci („acta iure imperii“),
 - právní postavení nebo způsobilost k právním úkonům fyzické osoby, majetková práva vyplývající z manželských vztahů, závěti a dědictví,

Uznání nebo výkon těchto věcí se řídí buď jinými stávajícími nástroji Společenství (viz například nařízení Rady (ES) č. 2201/2003 ze dne

27. listopadu 2003 o příslušnosti a uznávání a výkonu rozhodnutí ve věcech manželských a ve věcech rodičovské zodpovědnosti³), nebo dosud nejsou právem Společenství upraveny.

- úpadky, vyrovnání a podobná řízení,

Uznání a výkon rozhodnutí ve věcech úpadku se řídí nařízením Rady (ES) č. 1346/2000 o úpadkovém řízení⁴.

- sociální zabezpečení,
- a rozhodčí řízení.

Tato oblast není v současné době právem Společenství upravena.

1.3. Rozhodnutí

Evropský exekuční titul lze žádat pro rozhodnutí, tj. každé rozhodnutí vydané soudem členského státu bez ohledu na to, je-li označeno jako usnesení, příkaz, rozhodnutí nebo usnesení o nařízení výkonu rozhodnutí, včetně rozhodnutí o nákladech řízení vydaného soudním úředníkem (viz čl. 4 odst. 1).

1.4. Výkon v jiném členském státě

Potvrzení evropského exekučního titulu lze žádat pro účely výkonu rozhodnutí v jiném členském státě. Není však zapotřebí prokazovat mezinárodní prvek. Zejména není požadováno, aby jedna ze stran měla bydliště nebo se obvykle zdržovala v zahraničí, ani nemusí být prokázá-

³Úř. věst. L 338, 23.12.2003, s. 1.

⁴Úř. věst. L 160, 30.6.2000, s. 1.

no, že výkon proběhne v zahraničí. Potvrzení bude nakonec samozřejmě užitečné pouze v případě výkonu v jiném členském státě.

2. Požadavky, které musí být splněny v době zahájení řízení ve věci samé

Věřitel, který chce získat potvrzení evropského exekučního titulu, by měl zajistit, aby byly splněny tyto procesní požadavky. Zejména, dokument o zahájení řízení ve věci samé musí být doručen dlužníkovi a musí obsahovat konkrétní informace na vědomí dlužníka:

2.1. Povinné informace

Dlužník musí obdržet informace stanovené v článcích 16 a 17 nařízení, tj.

2.1.1. Náležité informace o nároku (článek 16)

Dokument o zahájení řízení ve věci samé musí obsahovat:

- jména a adresy stran,
- výši nároku,
- jestliže jsou požadovány úroky z nároku, úrokovou sazbu a období, za které je úrok splatný, pokud není k jistíně v souladu s právem členského státu původu automaticky připočten zákonný úrok,
- zdůvodnění nároku.

2.1.2. Náležité informace o procesních krocích nezbytných pro napadení nároku (článek 17)

Dále musí být dlužník informován o procesních krocích, které je zapotřebí podniknout, aby mohl nárok napadnout.

Tyto informace mohou být obsaženy v dokumentu o zahájení řízení nebo v doprovodném dokumentu. Mohou být rovněž obsaženy v následných předvoláních k soudnímu jednání.

Tyto informace musí zahrnovat:

- procesní požadavky pro napadení nároku včetně lhůty pro písemné napadení nároku, případně datum soudního jednání,
- název a adresu instituce, na kterou se má obrátit, případně kam se má dostavit,
- zda je povinné být zastoupen právním zástupcem,
- důsledky nepodání námítky nebo nedostavení se, zejména případně možnost, že rozhodnutí může být vydáno nebo vykonáno proti dlužníkovi a že mu vznikne povinnost uhradit náklady spojené se soudním řízením.

2.2. Doručení dokumentu o zahájení řízení a předvolání k soudnímu jednání

Dokument o zahájení řízení, jakož i předvolání k soudnímu jednání musí být doručeny způsobem podle nařízení⁵. Přijatelné způsoby doručení

⁵Pokud je třeba provést doručení v jiném členském státě, je nutné dodat písemnosti do tohoto státu v souladu s ustanoveními nařízení Rady č. 1393/2007 o doručování soudních a mimosoudních písemností ve věcech občanských a obchodních v členských státech (Úř. věst. L 324, 10.12.2007, s. 79).

jsou stanoveny v člancích 13 a 14. Obecně jsou možné dva typy doručení: buď doručení s dokladem o přijetí dlužníkem (článek 13), nebo doručení bez dokladu o přijetí dlužníkem (článek 14).

2.2.1. Doručení s dokladem o přijetí dlužníkem nebo zástupcem dlužníka

Způsoby doručení s dokladem o přijetí jsou stanoveny v článku 13. Úplný seznam těchto způsobů lze najít v tomto článku.

Ve stručnosti tyto způsoby umožňují:

- osobní doručení, při němž dlužník podepíše potvrzení o přijetí,
- prohlášení příslušné osoby, která doručení uskutečnila, že dlužník dokument přijal nebo odepřel přijetí bez jakéhokoli oprávněného důvodu⁶,
- doručení poštou, při němž dlužník podepíše potvrzení o přijetí,
- elektronické doručení, při němž dlužník podepíše potvrzení o přijetí.

2.2.2. Doručení bez dokladu o přijetí dlužníkem nebo zástupcem dlužníka

Dlužníkovi lze doručovat také jedním ze způsobů bez dokladu o přijetí podle článku 14. Tyto způsoby mohou být použity pouze v případě, že adresa dlužníka je s jistotou známa. Vylučují jakoukoli formu fikce doručení (např. remise au parquet).

Ve stručnosti tyto způsoby umožňují:

- doručení na adresu dlužníka osobám, které žijí ve stejné domácnosti jako dlužník nebo tam jsou zaměstnány. V případě dlužníka, který je osobou samostatně výdělečně činnou nebo právnickou osobou, může být doručení uskutečněno také na obchodní adresu dlužníka osobám, které dlužník zaměstnává,

V těchto případech musí být doručení potvrzeno:

- buď potvrzením o přijetí, které podepíše osoba, která doručovaný dokument převzala nebo
- dokumentem podepsaným osobou, která doručení uskutečnila, s uvedením způsobu doručení, data doručení a jména osoby, která doručovaný dokument přijala, jakož i jejího vztahu k dlužníkovi;
- uložení dokumentu v poštovní schránce dlužníka nebo na poště nebo u příslušných veřejných orgánů.

V případě uložení dokumentu na poště nebo u příslušných veřejných orgánů musí být do poštovní schránky dlužníka vloženo písemné oznámení o tomto uložení, ve kterém je dokument jasně označen jako dokument soudu, nebo které poukazuje na to, že doručení se na základě uvedeného oznámení pokládá za uskutečněné a že počínají běžet lhůty.

V těchto případech musí být doručení potvrzeno dokumentem podepsaným osobou, která doručení uskutečnila, s uvedením způsobu doručení, data doručení a jména osoby, která doručovaný dokument přijala, jakož i jejího vztahu k dlužníkovi.

- doručení poštou bez dokladu o přijetí, pokud má dlužník adresu v členském státě, ve kterém se o podstatě věci rozhodovalo nebo

⁶Viz zejména právo odmítnout doručení podle článku 8 nařízení Rady č. 1393/2007.

- doručení elektronickými prostředky s automatickým potvrzením o doručení za předpokladu, že dlužník s tímto způsobem doručení výslovně souhlasil předem.

3. Jak a kdy požádat o evropský exekuční titul?

3.1. U kterého soudu

Žádost o evropský exekuční titul musí být adresována příslušnému úřadu v členském státě původu. V zásadě je to soud, u kterého se věc projednávala.

3.2. Jak získat potvrzení

Žádost musí být podána v souladu s vnitrostátním právem soudu, jemuž se žádost podává.

3.3. Kdy lze požádat o evropský exekuční titul

Žádost lze podat kdykoli při nebo po zahájení řízení.

4. Rozhodnutí o potvrzení

Aby mohl být vydán evropský exekuční titul, soud vyplní vzorový formulář uvedený v příloze I.

Za tímto účelem musí soud ověřit:

4.1. Oblast působnosti

Soud musí ověřit, zda:

4.1.1. Nárok se týká občanské a obchodní věci

Viz bod II.1.2 výše.

4.1.2. Nárok je na konkrétní částku, která je splatná

Viz bod II.1.1 výše.

Potvrzení evropského exekučního titulu může zahrnovat také výši nákladů spojených se soudním řízením, která je uvedena v rozhodnutí, pokud dlužník nepodal v průběhu soudního řízení v souladu s právem členského státu původu konkrétní námitku proti úhradě takových nákladů (viz článek 7).

4.2. Nárok je nesporný

Nárok se považuje za nesporný v těchto případech:

4.2.1. dlužník s ním výslovně souhlasil tím, že jej uznal (viz čl. 3 odst. 1 písm. a));

4.2.2. dlužník proti němu v průběhu soudního řízení nevznnesl nikdy žádné námitky v souladu s odpovídajícími procesními předpisy členského státu původu (viz čl. 3 odst. 1 písm. b));

Pokud dlužník nikdy nevznnesl proti nároku námitky, soud musí ověřit, zda jeho mlčení nebo nečinnost mohou být považovány za tacitní souhlas

s nárokem podle práva členského státu původu. Typickými příklady takovéto situace jsou rozsudek pro zmeškání nebo platební rozkazy.

4.2.3. dlužník se neúčastnil soudního jednání, ve kterém se o tomto nároku jednalo, ani nebyl na takovém soudním jednání zastoupen poté, co nejprve vznesl proti nároku v průběhu soudního řízení námitky, pokud takové jednání znamená podle práva členského státu původu tacitní souhlas s nárokem nebo skutečnostmi, které tvrdí věřitel (viz čl. 3 odst. 1 písm. c)).

Tato situace nastane, pokud se dlužník účastnil jednání a vznesl námitky proti nároku, ale k dalšímu jednání týkajícímu se tohoto nároku se nedostavil, ani nebyl zastoupen. V této situaci musí soud ověřit, zda chování odpůrce může znamenat podle práva členského státu původu tacitní souhlas s nárokem nebo se skutkovým stavem.

4.3. Rozhodnutí je vykonatelné

Rozhodnutí, které má být potvrzeno jako evropský exekuční titul, musí být vykonatelné. Potvrzení však může být také vydáno, je-li rozhodnutí předběžně vykonatelné.

4.4. Příslušnost

4.4.1. Věci pojištění

Pokud se rozhodnutí, které má být vydáno, týká věci pojištění, soud musí ověřit, zda rozhodnutí není v rozporu s pravidly pro určení příslušnosti podle části 3 kapitoly II nařízení (ES) č. 44/2001.

4.4.2. Výlučná příslušnost

Pokud se rozhodnutí, které má být vydáno, týká věcných práv k nemovitostem nebo nájmu nemovitostí, určitých věcí práva společnosti, veřejných rejstříků, práv k průmyslovému vlastnictví, výkonu rozhodnutí, pro které článek 22 nařízení č. 44/2001 stanoví pravidla výlučné příslušnosti, soud musí ověřit, zda rozhodnutí není v rozporu s těmito pravidly.

4.5. Další kontroly v případě, že dlužník výslovně nesouhlasil s nárokem

Jestliže dlužník s nárokem výslovně nesouhlasil, tj. v situacích popsaných v bodech 4.2.2 a 4.2.3 výše, soud musí ověřit:

4.5.1. Příslušnost

Pokud se rozhodnutí, které má být vydáno, týká spotřebitelské smlouvy a je vydáno v neprospěch spotřebitele, soud musí ověřit, zda spotřebitel má bydliště v členském státě soudu ve smyslu článku 59 nařízení (ES) č. 44/2001.

4.5.2. Minimální normy

Soud musí ověřit:

4.5.2.1. Doručení dokumentu o zahájení řízení nebo předvolání k soudnímu jednání

Oznámení bylo dlužníkovi doručeno v souladu s články 13 až 15 (viz body 2.2.1 a 2.2.2 výše).

Pokud dokument o zahájení řízení nebo předvolání k soudnímu jednání nejsou dlužníkovi doručeny v souladu s článkem 13 nebo 14, soud může přesto rozhodnutí potvrdit jako evropský exekuční titul, jestliže dlužník svým chováním při soudním řízení prokáže, že dokument obdržel osobně v dostatečném předstihu, aby mohl připravit svou obhajobu (viz čl. 18 odst. 2).

4.5.2.2. Povinné informace dlužníka

Dlužník řádně obdržel informace uvedené v člancích 16 a 17 (viz body 2.1.1 a 2.1.2 výše).

Jestliže nejsou dodrženy minimální normy pro doručování a poskytování informací, je možné takové nedodržení napravit a soud může vydat potvrzení v těchto případech:

- rozhodnutí je dlužníkovi doručeno v souladu s článkem 13 nebo 14 a
- dlužník má možnost napadnout rozhodnutí pomocí opravného prostředku směřujícího k celkovému přezkumu věci a byl řádně informován v rozhodnutí nebo v poučení připojeném k rozhodnutí o procesních požadavcích pro takový opravný prostředek, včetně názvu a adresy instituce, u níž má opravný prostředek podat, a lhůty pro jeho podání a
- dlužník nepodal opravný prostředek proti rozhodnutí v souladu s příslušnými procesními požadavky.

Dále, pokud dokument o zahájení řízení nebo předvolání k soudnímu jednání nebyly dlužníkovi doručeny v souladu s článkem 13 nebo 14, soud může přesto vydat potvrzení, jestliže dlužník svým chováním při

soudním řízení prokáže, že dokument obdržel osobně v dostatečném předstihu, aby mohl připravit svou obhajobu.

4.5.2.3. Přezkum ve výjimečných případech (článek 19)

Členský stát soudu, který vydal rozhodnutí, musí dlužníkovi poskytnout právo požádat o přezkum rozhodnutí, jestliže:

- dokument o zahájení řízení nebo dokument s obdobnými účinky, případně předvolání k soudnímu jednání byly doručeny jedním ze způsobů stanovených v článku 14 a
- doručení nebylo bez jeho zavinění uskutečněno dostatečně včas, aby mohl připravit svou obhajobu nebo
- dlužníkovi zabránila v podání námítky proti nároku vyšší moc nebo výjimečné okolnosti, které nezavinil.

4.6. Částečný evropský exekuční titul

Pokud požadavky na potvrzení uvedené výše splňují pouze části rozhodnutí, které má být potvrzeno, soud může pro tyto části vydat částečný evropský exekuční titul (viz článek 8).

5. Možné opravné prostriedky / obrana stran

5.1. Možnosti navrhovateľa, pokiaľ je evropský exekučný titul zamietnut alebo obsahuje chybu

5.1.1. Pokiaľ je evropský exekučný titul zamietnut z dôvodu nedodrženia minimálnych noriem pre doručovanie (čl. 18 ods. 1)

Pokiaľ súd potvrzení evropského exekučného titulu zamietl z dôvodu nedoručenia dokumentu o zahájení řízení nebo předvolání k soudnímu jednání podle článku 13 nebo 14 nebo z důvodu nedostatečného poskytnutí informací podle článku 16 nebo 17, je možné takové nedodrženie minimálnych noriem napraviť a navrhovateľ môže podať žiadosť o evropský exekučný titul u súdu, ktorý rozhodnutí vydal, v týchto prípadoch:

- rozhodnutí je doručeno dlužníkovi v souladu s článkem 13 nebo 14 a
- dlužník má možnost napadnout rozhodnutí pomocí opravného prostředku směřujícího k celkovému přezkumu věci a byl řádně informován v rozhodnutí nebo v poučení připojeném k rozhodnutí o procesních požadavcích pro takový opravný prostředek, včetně názvu a adresy instituce, u níž má opravný prostředek podat, a lhůty pro jeho podání a
- dlužník nepodal opravný prostředek proti rozhodnutí v souladu s odpovídajícími procesními požadavky.

Jestliže jsou tyto požadavky splněny, soud může vydat potvrzení evropského exekučného titulu.

5.1.2. Pokiaľ je potvrzení evropského exekučného titulu zamietnut z jiných dôvodů

Navrhovateľ má dvě možnosti:

- buď podať opravný prostriedek proti zamietnutiu evropského exekučného titulu, pokiaľ táto možnosť podľa vnútroštátneho práva existuje,
- alebo sa domáhať výkonu rozhodnutí v inom členskom štáte postupom doložky vykonateľnosti stanoveným v nařízení č. 44/2001.

5.1.3. Pokiaľ evropský exekučný titul obsahuje chybu

Pokiaľ sú nesrovnalosti medzi rozhodnutím a potvrzením evropského exekučného titulu z dôvodu věcné chyby, navrhovateľ môže požiadať súd, ktorý potvrzení vydal, o opravu potvrzení (viz čl. 10 ods. 1 písm. a)). Navrhovateľ môže použiť vzorový formulář v příloze VI. Řízení o takovéto opravě se řídí vnitrostátním právem. Informace o vnitrostátním právu členských států v této otázce lze najít na této adrese: http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolidate_eeo805_cs.pdf.

5.2. Možnosti dlužníka, pokiaľ je vydán evropský exekučný titul

Proti vydání potvrzení exekučného titulu není v zásadě možné podať opravný prostriedek (viz čl. 10 ods. 4).

V členském státě původu nebo v členském státě výkonu však existují tyto možnosti.

5.2.1. Možnosti dlužníka v členském státě původu

V členském státě, kde bylo rozhodnutí vydáno, může dlužník podniknout tyto kroky:

5.2.1.1. Pokud evropský exekuční titul obsahuje chybu

Pokud jsou nesrovnalosti mezi rozhodnutím a potvrzením evropského exekučního titulu z důvodu věcné chyby, dlužník může požádat soud, který o nároku rozhodoval, o opravu potvrzení (viz čl. 10 odst. 1 písm. a)). Dlužník může použít vzorový formulář v příloze VI. Postup takovéto opravy se řídí vnitrostátním právem. Informace o vnitrostátním právu členských států v této otázce lze najít na této adrese: http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_cs.pdf.

5.2.1.2. Pokud byl evropský exekuční titul udělen zřejmě nenáležitě

Pokud byl evropský exekuční titul udělen v rozporu s požadavky stanovenými v nařízení, dlužník může požádat soud, který o nároku rozhodoval, o zrušení potvrzení evropského exekučního titulu (viz čl. 10 odst. 1 písm. b)). Dlužník může použít vzorový formulář v příloze VI. Postup takového zrušení se řídí vnitrostátním právem. Informace o vnitrostátním právu členských států v této otázce lze najít na této adrese: http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_cs.pdf.

5.2.1.3. Pokud rozhodnutí přestalo být vykonatelné nebo jeho vykonatelnost byla pozastavena či omezena

Pokud rozhodnutí přestalo být vykonatelné nebo jeho vykonatelnost byla pozastavena či omezena podle práva členského státu, kde bylo rozhodnutí vydáno, dlužník může požádat soud, který rozhodnutí vydal, o vystavení osvědčení o pozastavené či omezené vykonatelnosti (viz čl. 6 odst. 2). Dlužník může použít vzorový formulář v příloze IV.

5.2.1.4. Opravné prostředky proti rozhodnutí

Dlužník může napadnout rozhodnutí ve věci samé v souladu s vnitrostátním procesním právem členského státu, kde bylo rozhodnutí vydáno.

Pokud je napadení neúspěšné a rozhodnutí o opravném prostředku je vykonatelné, navrhovatel může získat náhradní osvědčení pomocí vzorového formuláře v příloze V (viz čl. 6 odst. 3).

5.2.1.5. Přezkum ve výjimečných případech

Dlužník může požádat o zvláštní přezkum rozhodnutí příslušný soud členského státu, kde bylo rozhodnutí vydáno, v těchto případech (viz čl. 19 odst. 1):

- dokument o zahájení řízení nebo dokument s obdobnými účinky, případně předvolání k soudnímu jednání byly doručeny jedním ze způsobů stanovených v článku 14 a
 - doručení nebylo bez jeho zavinění uskutečněno dostatečně včas, aby dlužník mohl připravit svou obhajobu;
- nebo

- dlužníkovi zabránila v podání námítky proti nároku vyšší moc nebo výjimečné okolnosti, které nezavinil.

Při podávání žádosti o tento zvláštní přezkum musí dlužník jednat bezodkladně.

Postup tohoto přezkumu je stanoven ve vnitrostátním procesním právu členského státu, kde bylo rozhodnutí vydáno. Všechny informace o postupech zvláštního přezkumu podle článku 19 jsou dostupné v Evropském soudním atlasu ve věcech občanských a obchodních (http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_cs.htm).

5.2.2. Možnosti dlužníka v členském státě výkonu

Dlužník může podniknout v členském státě výkonu několik kroků, ačkoli tyto možnosti nemohou nikdy vést v členském státě výkonu k přezkumu rozhodnutí nebo jeho potvrzení jako evropského exekučního titulu ve věci samé (viz čl. 21 odst. 2).

5.2.2.1. Zamítnutí výkonu

Dlužník má možnost požádat o zamítnutí výkonu rozhodnutí (viz článek 21), jestliže je rozhodnutí potvrzené jako evropský exekuční titul neslučitelné s dřívějším rozhodnutím v kterémkoli členském státě nebo ve třetí zemi, pokud:

- se dřívější rozhodnutí týkalo téže věci mezi stejnými stranami a
- dřívější rozhodnutí bylo vydáno v členském státě výkonu nebo splňuje podmínky nezbytné pro jeho uznání v členském státě výkonu a
- proti neslučitelnosti nebyla a nemohla být při soudním řízení v členském státě původu vznesena námitka.

5.2.2.2. Zastavení nebo omezení výkonu

Dlužník může požádat o zastavení nebo omezení výkonu rozhodnutí v těchto případech (viz článek 23):

- dlužník napadl rozhodnutí potvrzené jako evropský exekuční titul včetně žádosti o přezkum ve smyslu článku 19 nebo
- dlužník požádal o opravu nebo zrušení potvrzení evropského nařízení výkonu v souladu s článkem 10.

V těchto případech může příslušný soud nebo orgán v členském státě výkonu:

- omezit vykonávací řízení na ochranná opatření nebo
- podmínit výkon poskytnutím jistoty, kterou stanoví nebo
- za výjimečných okolností vykonávací řízení zastavit.

► III. Evropský exekuční titul pro stávající rozhodnutí



Věřitel může také požádat o potvrzení evropského exekučního titulu pro rozhodnutí, které již bylo vydáno.

1. Ve kterých případech může věřitel požádat o evropský exekuční titul?

1.1. Peněžitý nárok

Nárok, který byl předmětem sporu, musí být nárokem na konkrétní částku, která je splatná (viz čl. 4 odst. 2).

1.2. Občanská nebo obchodní věc

- Nárok se musí týkat občanské nebo obchodní věci.
K pojmu „občanská nebo obchodní věc“ viz bod I.4.2 výše.
- Evropský exekuční titul nelze získat v těchto věcech:
 - daňové, celní či správní věci nebo odpovědnost státu za jednání a opominutí při výkonu státní moci („acta iure imperii“),
Na tyto věci se nevztahuje článek 65 Smlouvy o ES.
 - osobní nebo způsobilost k právním úkonům fyzické osoby, majetková práva vyplývající z manželských vztahů, závěti a dědictví,
Uznání nebo výkon těchto věcí se řídí buď jinými stávajícími nástroji Společenství (viz například nařízení Rady (ES) č. 2201/2003 ze dne 27. listopadu 2003 o příslušnosti a uznávání a výkonu rozhodnutí

ve věcech manželských a ve věcech rodičovské zodpovědnosti⁷⁾, nebo dosud nejsou právem Společenství upraveny.

- úpadky, vyrovnání a podobná řízení,

Uznání a výkon rozhodnutí ve věcech úpadku se řídí nařízením Rady (ES) č. 1346/2000 o úpadkovém řízení⁸⁾.

- sociální zabezpečení,

Na tuto věc se obecně nevztahuje článek 65 Smlouvy o ES.

- a rozhodčí řízení.

Tato oblast není v současné době právem Společenství upravena.

1.3. Rozhodnutí

Evropský exekuční titul lze žádat pro rozhodnutí, tj. každé rozhodnutí vydané soudem členského státu bez ohledu na to, je-li označeno jako usnesení, příkaz, rozhodnutí nebo usnesení o nařízení výkonu rozhodnutí, včetně rozhodnutí o nákladech řízení vydaného soudním úředníkem (viz čl. 4 odst. 1).

O evropský exekuční titul lze požádat pouze pro rozhodnutí vydaná po 21. lednu 2005 (ve všech členských státech s výjimkou Rumunska a Bulharska) nebo po 1. lednu 2007 (pro Rumunsko a Bulharsko).

⁷Úř. věst. L 338, 23.12.2003, s. 1.

⁸Úř. věst. L 160, 30.6.2000, s. 1.

1.4. Výkon v jiném členském státě

Potvrzení evropského exekučního titulu lze žádat pro účely výkonu rozhodnutí v jiném členském státě. Není však zapotřebí prokazovat mezinárodní prvek. Zejména není požadováno, aby jedna ze stran měla bydliště nebo se obvykle zdržovala v zahraničí, ani nemusí být prokázáno, že výkon proběhne v zahraničí. Potvrzení bude nakonec samozřejmě užitečné pouze v případě výkonu v jiném členském státě.

2. Jak a kdy požádat o evropský exekuční titul?

2.1. U kterého soudu

Žádost o evropský exekuční titul musí být adresována příslušnému úřadu v členském státě původu. V zásadě je to soud, který rozhodoval ve věci samé.

2.2. Jak získat potvrzení

Žádost musí být podána v souladu s vnitrostátním právem soudu původu.

2.3. Kdy lze požádat o evropský exekuční titul

Žádost může být podána kdykoli po vydání rozhodnutí s tím, že toto rozhodnutí musí být vykonatelné.

3. Rozhodnutí o potvrzení

Aby mohl být vydán evropský exekuční titul, soud vyplní vzorový formulář uvedený v příloze I.

Za tímto účelem musí soud ověřit:

3.1. Oblast působnosti

Soud musí ověřit, zda:

3.1.1. Nárok se týká občanské a obchodní věci

Viz bod III.1.2 výše.

3.1.2. Nárok je na konkrétní částku, která je splatná

Viz bod III.1.1 výše.

Potvrzení evropského exekučního titulu může zahrnovat také výši nákladů spojených se soudním řízením, která je uvedena v rozhodnutí, pokud dlužník nepodal v průběhu soudního řízení v souladu s právem členského státu původu konkrétní námitku proti úhradě takových nákladů (viz článek 7).

3.1.3. Datum rozhodnutí

Pokud je rozhodnutí vydáno v kterémkoli členském státě s výjimkou Rumunska a Bulharska, musí být toto rozhodnutí vydáno dne 21. ledna 2005 nebo později. Pokud je rozhodnutí vydáno v Rumunsku nebo

Bulharsku, musí být toto rozhodnutí vydáno dne 1. ledna 2007 nebo později.

3.2. Nárok je nesporný

Nárok se považuje za nesporný v těchto situacích:

- 3.2.1.** dlužník s ním výslovně souhlasil tím, že jej uznal (viz čl. 3 odst. 1 písm. a));
- 3.2.2.** dlužník proti němu v průběhu soudního řízení nevznesl nikdy žádné námitky v souladu s odpovídajícími procesními předpisy členského státu původu (viz čl. 3 odst. 1 písm. b));

Pokud dlužník nikdy nevznesl proti nároku námitky, soud musí ověřit, zda jeho mlčení nebo nečinnost mohou být považovány za tacitní souhlas s nárokem podle práva členského státu původu. Typickými příklady takovéto situace jsou rozsudek pro zmeškání nebo platební rozkazy.

- 3.2.3.** dlužník se neúčastnil soudního jednání, ve kterém se o tomto nároku jednalo, ani nebyl na takovém soudním jednání zastoupen poté, co nejprve vznesl proti nároku v průběhu soudního řízení námitky, pokud takové jednání znamená podle práva členského státu původu konkludentní souhlas s nárokem nebo skutečností, které tvrdí věřitel (viz čl. 3 odst. 1 písm. c)).

Tato situace nastane, pokud se dlužník účastnil jednání a vznesl námitky proti nároku, ale k dalšímu jednání týkajícímu se tohoto nároku se nedostavil, ani nebyl zastoupen. V této situaci musí soud ověřit, zda

chování odpůrce může znamenat podle práva členského státu původu konkludentní souhlas s nárokem nebo se skutkovým stavem.

3.3. Rozhodnutí je vykonatelné

Rozhodnutí, které má být potvrzeno jako evropský exekuční titul, je vykonatelné. Potvrzení však může být také vydáno, je-li rozhodnutí předběžně vykonatelné.

3.4. Příslušnost

3.4.1. Věci pojištění

Pokud se rozhodnutí týká věci pojištění, soud musí ověřit, zda rozhodnutí není v rozporu s pravidly pro určení příslušnosti podle části 3 kapitoly II nařízení (ES) č. 44/2001.

3.4.2. Výlučná příslušnost

Pokud se rozhodnutí týká věcných práv k nemovitostem nebo nájmu nemovitostí, určitých věcí práva společnosti, veřejných rejstříků, práv k průmyslovému vlastnictví, výkonu rozhodnutí, pro které článek 22 nařízení (ES) č. 44/2001 stanoví pravidla výlučné příslušnosti, musí soud ověřit, zda rozhodnutí není v rozporu s těmito pravidly.

3.5. Další kontroly v případě, že dlužník výslovně nesouhlasil s nárokem

Jestliže dlužník s nárokem výslovně nesouhlasil, tj. v situacích popsaných v bodech III.3.2.2 a III.3.2.3 výše, soud musí ověřit:

3.5.1. Příslušnost

Pokud se rozhodnutí týká spotřebitelské smlouvy a bylo vydáno v neprospěch spotřebitele, soud musí ověřit, zda bylo vydáno v členském státě, kde má spotřebitel bydliště ve smyslu článku 59 nařízení (ES) č. 44/2001.

3.5.2. Minimální normy

Soud musí ověřit:

3.5.2.1. Doručení dokumentu o zahájení řízení nebo předvolání k soudnímu jednání

Dokument o zahájení řízení, jakož i předvolání k soudnímu jednání musí být doručeny způsobem stanoveným v nařízení⁹. Přijatelné způsoby doručení jsou stanoveny v člancích 13 a 14. Obecně jsou možné dva způsoby doručení: buď doručení s dokladem o přijetí dlužníkem (článek 13), nebo doručení bez dokladu o přijetí dlužníkem (článek 14).

3.5.2.1.1. Doručení s dokladem o přijetí dlužníkem nebo zástupcem dlužníka

Způsoby doručení s dokladem o přijetí jsou stanoveny v článku 13. Úplný seznam těchto způsobů lze najít v tomto článku.

Ve stručnosti tyto způsoby umožňují:

- osobní doručení, při němž dlužník podepíše potvrzení o přijetí,
- prohlášení příslušné osoby, která doručení uskutečnila, že dlužník dokument přijal nebo odepřel přijetí bez jakéhokoli oprávněného důvodu¹⁰,
- doručení poštou, při němž dlužník podepíše potvrzení o přijetí,
- elektronické doručení, při němž dlužník podepíše potvrzení o přijetí.

3.5.2.1.2. Doručení bez dokladu o přijetí dlužníkem nebo zástupcem dlužníka

Doručení dlužníkovi mohlo být uskutečněno také jedním ze způsobů bez dokladu o přijetí podle článku 14. Tyto způsoby mohou být použity pouze v případě, že adresa dlužníka byla s jistotou známa. Vylučují jakoukoli formu fikce doručení (např. remise au parquet).

Ve stručnosti tyto způsoby umožňují:

- doručení na adresu dlužníka osobám, které žijí ve stejné domácnosti jako dlužník nebo jsou tam zaměstnány. V případě dlužníka, který je osobou samostatně výdělečně činnou nebo právnickou osobou, mohlo být doručení uskutečněno také na obchodní adresu dlužníka osobám, které dlužník zaměstnává.

V těchto případech musí být doručení potvrzeno:

- buď potvrzením o přijetí, které podepíše osoba, která doručovaný dokument převzala nebo

⁹Je-li zapotřebí doručovat do jiného členského státu, dokumenty musí být předány do daného členského státu podle pravidel nařízení Rady (ES) č. 1393/2007 o doručování soudních a mimosoudních písemností ve věcech občanských a obchodních v členských státech (Úř. věst. L 324, 10.12.2007, s. 79.)

¹⁰Viz zejména právo odmítnout doručení podle článku 8 nařízení Rady č. 1393/2007.

- dokumentem podepsaným osobou, která doručení uskutečnila, s uvedením způsobu doručení, data doručení a jména osoby, která doručovaný dokument přijala, jakož i jejího vztahu k dlužníkovi;
- uložení dokumentu v poštovní schránce dlužníka nebo na poště nebo u příslušných veřejných orgánů,

V případě uložení dokumentu na poště nebo u příslušných veřejných orgánů musí být do poštovní schránky dlužníka vloženo písemné oznámení o tomto uložení, ve kterém je dokument jasně označen jako dokument soudu, nebo které poukazuje na to, že doručení se na základě uvedeného oznámení pokládá za uskutečněné a že počínají běžet lhůty.

V těchto případech musí být doručení potvrzeno dokumentem podepsaným osobou, která doručení uskutečnila, s uvedením způsobu doručení, data doručení a jména osoby, která doručovaný dokument přijala, jakož i jejího vztahu k dlužníkovi.

- doručení poštou bez dokladu o přijetí, pokud měl dlužník adresu v členském státě, ve kterém se o podstatě věci rozhodovalo nebo
- doručení elektronickými prostředky s automatickým potvrzením o doručení za předpokladu, že dlužník s tímto způsobem doručení výslovně souhlasil předem.

Pokud dokument o zahájení řízení nebo předvolání k soudnímu jednání nebyly dlužníkovi doručeny v souladu s článkem 13 nebo 14, soud může přesto rozhodnutí potvrdit jako evropský exekuční titul, jestliže dlužník svým chováním při soudním řízení prokáže, že dokument obdržel osobně v dostatečném předstihu, aby mohl připravit svou obhajobu (viz čl. 18 odst. 2).

3.5.2.2. Povinné informace dlužníka

Dlužník musel obdržet informace stanovené v článcích 16 a 17 nařízení, tj.

3.5.2.2.1. *Náležité informace o nároku (článek 16)*

Dokument o zahájení řízení ve věci samé musel obsahovat:

- jména a adresy stran,
- výši nároku,
- jestliže jsou požadovány úroky z nároku, úrokovou sazbu a období, za které je úrok splatný, pokud není k jistině v souladu s právem členského státu původu automaticky připočten zákonný úrok,
- zdůvodnění nároku.

3.5.2.2.2. *Náležité informace o procesních krocích nezbytných pro napadení nároku (článek 17)*

Dále musel být dlužník informován o procesních krocích, které je zapotřebí podniknout, aby mohl nárok napadnout.

Tyto informace mohly být obsaženy v dokumentu o zahájení řízení nebo v doprovodném dokumentu. Mohly být rovněž obsaženy v následných předvoláních k soudnímu jednání.

Tyto informace musí zahrnovat:

- procesní požadavky pro napadení nároku včetně lhůty pro písemné napadení nároku, případně datum soudního jednání,

- název a adresu instituce, na kterou se má obrátit, případně kam se má dostavit,
- zda je povinné zastoupení právním zástupcem,
- důsledky nepodání námítky nebo nedostavení se, zejména případně možnost, že rozhodnutí může být vydáno nebo vykonáno proti dlužníkovi a že mu vznikne povinnost uhradit náklady spojené se soudním řízením.

Pokud dokument o zahájení řízení nebo předvolání k soudnímu jednání nebyly dlužníkovi doručeny v souladu s článkem 13 nebo 14 a/nebo pokud dlužník nebyl informován v souladu s články 16 a 17, takovéto nedodržení minimálních norem je možné napravit a soud může evropský exekuční titul vydat v těchto případech:

- rozhodnutí je doručeno dlužníkovi v souladu s článkem 13 nebo 14 a
- dlužník má možnost napadnout rozhodnutí pomocí řádného opravného prostředku směřujícího k celkovému přezkumu věci a byl řádně informován v rozhodnutí nebo v poučení připojeném k rozhodnutí o procesních požadavcích na takový opravný prostředek, včetně názvu a adresy instituce, u níž má opravný prostředek podat, a lhůty pro jeho podání a
- dlužník nepodal opravný prostředek proti rozhodnutí v souladu s odpovídajícími procesními požadavky.

3.5.2.3. Přezkum ve výjimečných případech (článek 19)

Právo členského státu soudu, který vydal rozhodnutí, musí dlužníkovi poskytnout právo požádat o přezkum rozhodnutí, jestliže:

- dokument o zahájení řízení nebo dokument s obdobnými účinky, případně předvolání k soudnímu jednání byly doručeny jedním ze způsobů stanovených v článku 14 a
- doručení nebylo bez jeho zavinění uskutečněno dostatečně včas, aby mohl připravit svou obhajobu nebo
- dlužníkovi zabránila v podání námítky proti nároku vyšší moc nebo výjimečné okolnosti, které nezavinil.

3.6. Částečný evropský exekuční titul

Pokud požadavky na potvrzení uvedené výše splňují pouze části rozhodnutí, které má být potvrzeno, soud může pro tyto části vydat částečný evropský exekuční titul (viz článek 8).

4. Možné opravné prostředky / obrana stran

4.1. Možnosti navrhovatele, pokud je evropský exekuční titul zamítnut nebo obsahuje chybu

4.1.1. Pokud je evropský exekuční titul zamítnut z důvodu nedodržení minimálních norem pro doručování (čl. 18 odst. 1)

Pokud soud potvrzení evropského exekučního titulu zamítne z důvodu nedoručení dokumentu o zahájení řízení nebo předvolání k soudnímu jednání podle článku 13 nebo 14 nebo z důvodu nedostatečného poskytnutí informací podle článku 16 nebo 17, je možné takové nedodržení mi-

nimálních norem napravit a navrhovatel může podat žádost o evropský exekuční titul u soudu, který rozhodnutí vydal, v těchto případech:

- rozhodnutí je doručeno dlužníkovi v souladu s článkem 13 nebo 14 a
- dlužník má možnost napadnout rozhodnutí pomocí řádného opravného prostředku směřujícího k celkovému přezkumu věci a byl řádně informován v rozhodnutí nebo v poučení připojeném k rozhodnutí o procesních požadavcích pro takový opravný prostředek, včetně názvu a adresy instituce, u níž má opravný prostředek podat, a lhůty pro jeho podání a
- dlužník nepodal opravný prostředek proti rozhodnutí v souladu s odpovídajícími procesními požadavky.

Jestliže jsou tyto požadavky splněny, soud může vydat potvrzení evropského exekučního titulu.

4.1.2. Pokud je potvrzení evropského exekučního titulu zamítnuto z jiných důvodů

Navrhovatel má dvě možnosti:

- buď podat opravný prostředek proti zamítnutí evropského exekučního titulu, pokud tato možnost podle vnitrostátního práva existuje,
- nebo se domáhat výkonu rozhodnutí v jiném členském státě postupem doložky vykonatelnosti stanoveným v nařízení (ES) č. 44/2001.

4.1.3. Pokud evropský exekuční titul obsahuje chybu

Pokud jsou nesrovnalosti mezi rozhodnutím a potvrzením evropského exekučního titulu z důvodu věcné chyby, navrhovatel může požádat soud, který potvrzení vydal, o opravu potvrzení (viz čl. 10 odst. 1 písm. a)). Navrhovatel může použít vzorový formulář v příloze VI. Postup takového opravy se řídí vnitrostátním právem. Informace o vnitrostátním právu členských států v této otázce lze najít v Evropském soudním atlasu na této adrese: http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_cs.pdf.

4.2. Možnosti dlužníka, pokud je vydán evropský exekuční titul

Proti vydání potvrzení exekučního titulu není v zásadě možné podat opravný prostředek (viz čl. 10 odst. 4).

V členském státě původu nebo v členském státě výkonu však existují tyto možnosti.

4.2.1. Možnosti dlužníka v členském státě původu

V členském státě, kde bylo rozhodnutí vydáno, může dlužník podniknout tyto kroky:

4.2.1.1. Pokud evropský exekuční titul obsahuje chybu

Pokud jsou nesrovnalosti mezi rozhodnutím a potvrzením evropského exekučního titulu z důvodu věcné chyby, dlužník může požádat soud, který o nároku rozhodoval, o opravu potvrzení (viz čl. 10 odst. 1 písm. a)). Dlužník může použít vzorový formulář v příloze VI. Řízení o takovémto

opravě se řídí vnitrostátním právem. Informace o vnitrostátním právu členských států v této otázce lze najít v Evropském soudním atlasu na této adrese: http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_cs.pdf.

4.2.1.2. Pokud byl evropský exekuční titul udělen zřejmě nenáležitě

Pokud byl evropský exekuční titul udělen v rozporu s požadavky stanovenými v nařízení, dlužník může požádat soud, který o nároku rozhodoval, o zrušení potvrzení evropského exekučního titulu (viz čl. 10 odst. 1 písm. b)). Dlužník může použít vzorový formulář v příloze VI. Řízení o takovémto zrušení se řídí vnitrostátním právem. Informace o vnitrostátním právu členských států v této otázce lze najít v Evropském soudním atlasu na této adrese: http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_cs.pdf.

4.2.1.3. Pokud rozhodnutí přestalo být vykonatelné nebo jeho vykonatelnost byla pozastavena či omezena

Pokud rozhodnutí přestalo být vykonatelné nebo jeho vykonatelnost byla pozastavena či omezena podle práva členského státu, kde bylo rozhodnutí vydáno, dlužník může požádat soud, který rozhodnutí vydal, o vystavení osvědčení o pozastavení či omezení vykonatelnosti (viz čl. 6 odst. 2). Dlužník může použít vzorový formulář uvedený v příloze IV.

4.2.1.4. Opravné prostředky proti rozhodnutí

Dlužník může napadnout rozhodnutí ve věci samé v souladu s vnitrostátním procesním právem členského státu, kde bylo rozhodnutí vydáno.

Pokud je napadení neúspěšné a rozhodnutí o opravném prostředku je vykonatelné, navrhovatel může získat náhradní osvědčení pomocí vzorového formuláře v příloze V (viz čl. 6 odst. 3).

4.2.1.5. Přezkum ve výjimečných případech

Dlužník může požádat o zvláštní přezkum rozhodnutí příslušný soud členského státu, kde bylo rozhodnutí vydáno, v těchto případech (viz čl. 19 odst. 1):

- dokument o zahájení řízení nebo dokument s obdobnými účinky, případně předvolání k soudnímu jednání byly doručeny jedním ze způsobů stanovených v článku 14 a
- doručení nebylo bez jeho zavinění skutečně dostatečně včas, aby dlužník mohl připravit svou obhajobu;
- dlužníkovi zabránila v podání námítky proti nároku vyšší moc nebo výjimečné okolnosti, které nezavinil.

Při podávání žádosti o tento zvláštní přezkum musí dlužník jednat bezodkladně.

Přezkumné řízení je upraveno ve vnitrostátním procesním právu členského státu, v němž bylo rozhodnutí vydáno. Všechny informace o

zvláštním přezkumném řízení podle článku 19 jsou dostupné v Evropském soudním atlasu ve věcech občanských a obchodních (http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_cs.htm).

4.2.2. Možnosti dlužníka v členském státě výkonu

Dlužník může podniknout v členském státě výkonu několik kroků, ačkoli tyto možnosti nemohou nikdy vést k přezkumu rozhodnutí nebo jeho potvrzení jako evropského exekučního titulu v členském státě výkonu ve věci samé (viz čl. 21 odst. 2).

4.2.2.1. Zamítnutí výkonu

Dlužník má možnost požádat o zamítnutí výkonu rozhodnutí (viz článek 21), jestliže je rozhodnutí potvrzené jako evropský exekuční titul neslučitelné s dřívějším rozhodnutím v kterémkoli členském státě nebo ve třetí zemi, pokud:

- se dřívější rozhodnutí týkalo téže věci mezi stejnými stranami a
- bylo dřívější rozhodnutí vydáno v členském státě výkonu nebo splňuje podmínky nezbytné pro jeho uznání v členském státě výkonu a
- proti neslučitelnosti nebyla a nemohla být při soudním řízení v členském státě původu vznesena námitka.

4.2.2.2. Zastavení nebo omezení výkonu

Dlužník může požádat o zastavení nebo omezení výkonu rozhodnutí v těchto případech (viz článek 23):

- dlužník napadl rozhodnutí potvrzené jako evropský exekuční titul včetně žádosti o přezkum ve smyslu článku 19 nebo
- dlužník požádal o opravu nebo zrušení potvrzení evropského nařízení výkonu v souladu s článkem 10.

V těchto případech může příslušný soud nebo orgán v členském státě výkonu:

- omezit vykonávací řízení na ochranná opatření nebo
- podmínit výkon poskytnutím jistoty, kterou stanoví nebo
- za výjimečných okolností vykonávací řízení zastavit.



► IV. Úřední listiny



Evropský exekuční titul lze získat také pro výkon úřední listiny, v jednom členském státě, jež byla vyhotovena v jiném členském státě.

1. Ve kterých případech může věřitel požádat o evropský exekuční titul?

1.1. Peněžitý nárok

Nárok, který je předmětem úřední listiny, musí být nárokem na konkrétní částku, která je splatná (viz čl. 4 odst. 2).

1.2. Občanská nebo obchodní věc

- Nárok se musí týkat občanské nebo obchodní věci.
K pojmu „občanská nebo obchodní věc“ viz bod I.4.2 výše.
- Evropský exekuční titul nelze získat v těchto věcech:
 - daňové, celní či správní věci nebo odpovědnost státu za jednání a opominutí při výkonu státní moci („acta iure imperii“),
Na tyto věci se nevztahuje článek 65 Smlouvy o ES.
 - osobní nebo způsobilost k právním úkonům fyzické osoby, majetková práva vyplývající z manželských vztahů, závěti a dědictví,
Uznání nebo výkon těchto věcí se řídí buď jinými stávajícími nástroji Společenství (viz například nařízení Rady (ES) č. 2201/2003 ze dne 27. listopadu 2003 o příslušnosti a uznávání a výkonu rozhodnutí

ve věcech manželských a ve věcech rodičovské zodpovědnosti¹¹, dosud nejsou právem Společenství upraveny.

- úpadky, vyrovnání a podobná řízení,

Uznání a výkon rozhodnutí ve věcech úpadku se řídí nařízením Rady (ES) č. 1346/2000 o úpadkovém řízení¹².

- sociální zabezpečení,

Na tuto oblast se obecně nevztahuje článek 65 Smlouvy o ES.

- a rozhodčí řízení.

Tato oblast není v současné době právem Společenství upravena.

1.3. Úřední listina

Úřední listinou je (viz čl. 4 odst. 3):

- dokument, který byl formálně vyhotoven nebo registrován jako úřední listina a jehož ověření
- souvisí s podpisem a obsahem listiny a
- provedl je orgán veřejné moci či jiný orgán zmocněný pro tento účel členskými státy původu¹³;

¹¹ Úř. věst. L 338, 23.12.2003, s. 1.

¹² Úř. věst. L 160, 30.6.2000, s. 1.

¹³ Úřední listina zahrnuje notářské zápisy, jak jsou známy v těchto členských státech: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Německo, Estonsko, Řecko, Španělsko, Francie, Itálie, Litva, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Nizozemsko, Rakousko, Polsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Slovensko a Skotsko ve Spojeném království.

nebo

- ujednání o vyživovací povinnosti uzavřené se správními orgány nebo jimi ověřené¹⁴.

Neexistují žádné další požadavky na obsah nebo formu listiny, aby mohla být potvrzena jako evropský exekuční titul. Zejména není požadováno, aby listina samotná zmiňovala, že bude uplatňována jako evropský exekuční titul.

1.4. Výkon v jiném členském státě

Potvrzení evropského exekučního titulu lze žádat pro účely výkonu úřední listiny v jiném členském státě. Není však zapotřebí prokazovat mezinárodní prvek. Zejména není požadováno, aby jedna ze stran měla bydliště nebo se obvykle zdržovala v zahraničí, ani nemusí být prokázáno, že výkon proběhne v zahraničí. Potvrzení bude nakonec samozřejmě užitečné pouze v případě výkonu v jiném členském státě.

2. Jak a kdy požádat o evropský exekuční titul?

2.1. U kterého orgánu

Potvrzení evropského exekučního titulu musí být vyžádáno u příslušných orgánů v členském státě, kde byla listina vyhotovena. V některých

členských státech je příslušným orgánem, který vydává potvrzení, notář, který úkon provedl, nebo organizace profesní samosprávy (např. Rakousko, Belgie, Francie, Německo, Řecko, Itálie, Litva, Lucembursko a Španělsko). V jiných členských státech je příslušným orgánem soud (např. Nizozemsko, Slovensko, Maďarsko, Polsko, Česká republika).

Seznam příslušných orgánů lze najít v Evropském soudním atlasu (http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_cs.htm).

2.2. Kdy lze požádat o evropský exekuční titul

O evropský exekuční titul lze požádat v době, kdy je úřední listina vyhotovována, nebo kdykoli poté.

3. Rozhodnutí o potvrzení

Aby mohl být vydán evropský exekuční titul, příslušný orgán vyplní vzorový formulář uvedený v příloze III nařízení.

Za tímto účelem musí příslušný orgán ověřit:

3.1. Oblast působnosti

Příslušný orgán musí ověřit, zda:

3.1.1. Nárok se týká občanské a obchodní věci

Viz bod IV.1.2 výše.

¹⁴Tento bod se vztahuje na ujednání o vyživovací povinnosti uzavřené se švédskými a finskými sociálními výbory nebo jimi ověřené.

3.1.2. Nárok je na konkrétní částku, která je splatná

Viz bod IV.1.1 výše.

Potvrzení evropského exekučního titulu může zahrnovat částku nákladů spojených s vyhotovením listiny, které jsou v listině uvedeny (viz článek 7).

3.1.3. Datum úřední listiny

Pokud úřední listina je nebo byla vyhotovena před příslušným orgánem v některém z členských států s výjimkou Rumunska a Bulharska, musela být vyhotovena dne 21. ledna 2005 nebo později. Pokud byla listina vyhotovena v Rumunsku nebo Bulharsku, musela být vyhotovena dne 1. ledna 2007 nebo později.

3.2. Úřední listina je vykonatelná

Úřední listina, která má být potvrzena jako evropský exekuční titul, musí být vykonatelná.

3.3. Částečný evropský exekuční titul

Pokud požadavky na potvrzení uvedené výše splňují pouze části úřední listiny, která má být potvrzena, příslušný orgán může pro tyto části vydat částečný evropský exekuční titul (viz článek 8).

4. Možné opravné prostředky / obrana stran

4.1. Možnosti navrhovatele, pokud je evropský exekuční titul zamítnut nebo obsahuje chybu

4.1.1. Pokud je evropský exekuční titul zamítnut

Navrhovatel má dvě možnosti:

- buď podat opravný prostředek proti zamítnutí evropského exekučního titulu, pokud tato možnost podle vnitrostátního práva existuje,
- nebo se domáhat výkonu úřední listiny v jiném členském státě postupem doložky vykonatelnosti stanoveným v nařízení (ES) č. 44/2001.

4.1.2. Pokud evropský exekuční titul obsahuje chybu

Pokud jsou nesrovnalosti mezi úřední listinou a potvrzením evropského exekučního titulu z důvodu věcné chyby, navrhovatel může požádat příslušný orgán v členském státě původu o opravu potvrzení (viz čl. 10 odst. 1 písm. a)). Navrhovatel může použít vzorový formulář uvedený v příloze VI. Řízení o takovéto opravě se řídí vnitrostátním právem. Informace o vnitrostátním právu členských států v této otázce lze najít v Evropském soudním atlasu na této adrese: http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_cs.pdf.

4.2. Možnosti dlužníka, pokud je vydán evropský exekuční titul

Proti vydání potvrzení exekučního titulu není v zásadě možné podat opravný prostředek (viz čl. 10 odst. 4).

V členském státě původu nebo v členském státě výkonu však existují tyto možnosti.

4.2.1. Možnosti dlužníka v členském státě původu

V členském státě, kde byla úřední listina vyhotovena, může dlužník podniknout tyto kroky:

4.2.1.1. Pokud evropský exekuční titul obsahuje chybu

Pokud jsou nesrovnalosti mezi úřední listinou a potvrzením evropského exekučního titulu z důvodu věcné chyby, dlužník může požádat příslušný orgán o opravu potvrzení (viz čl. 10 odst. 1 písm. a)). Dlužník může použít vzorový formulář uvedený v příloze VI. Postup takovéto opravy se řídí vnitrostátním právem. Informace o vnitrostátním právu členských států v této otázce lze najít v Evropském soudním atlasu na této adrese: http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_cs.pdf

4.2.1.2. Pokud byl evropský exekuční titul udělen zřejmě nenáležitě

Pokud byl evropský exekuční titul udělen v rozporu s požadavky stanovenými v nařízení, dlužník může požádat příslušný orgán v členském státě původu o zrušení potvrzení evropského exekučního titulu (viz čl. 10

odst. 1 písm. b)). Dlužník může použít vzorový formulář uvedený v příloze VI. Postup takového zrušení se řídí vnitrostátním právem. Informace o vnitrostátním právu členských států v této otázce lze najít v Evropském soudním atlasu na této adrese: http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_cs.pdf.

4.2.1.3. Pokud úřední listina přestala být vykonatelná nebo její vykonatelnost byla pozastavena či omezena

Pokud úřední listina přestala být vykonatelná nebo její vykonatelnost byla pozastavena či omezena podle práva členského státu, kde byla úřední listina vyhotovena, dlužník může požádat příslušný orgán o vystavení osvědčení o pozastavené či omezené vykonatelnosti (viz čl. 6 odst. 2). Dlužník může použít vzorový formulář uvedený v příloze IV.

4.2.2. Možnosti dlužníka v členském státě výkonu

V členském státě výkonu může dlužník podniknout tento krok¹⁵:

4.2.2.1. Zastavení nebo omezení výkonu

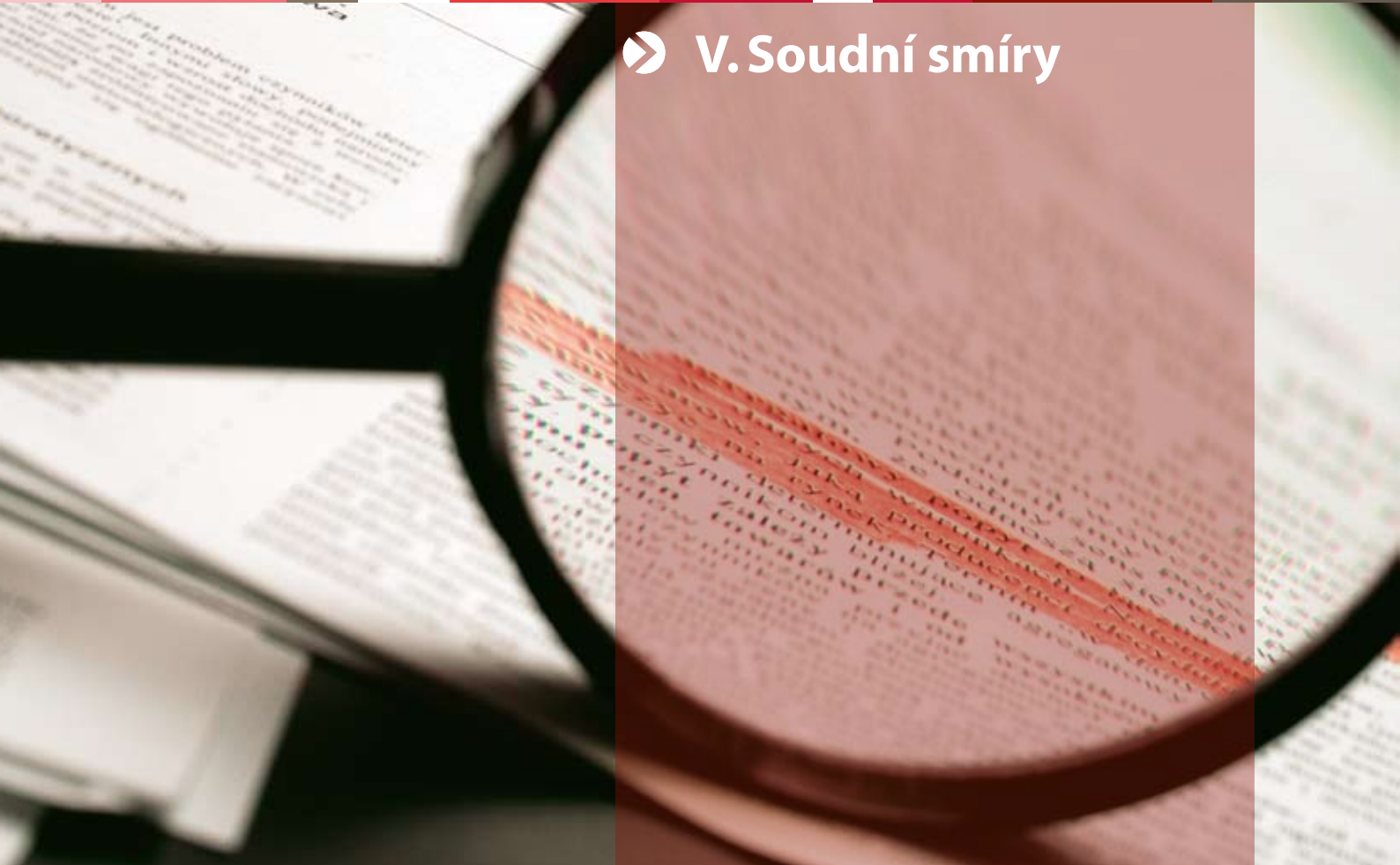
Dlužník může požádat o zastavení nebo omezení výkonu úřední listiny v těchto případech (viz článek 23):

- dlužník napadl listinu potvrzenou jako evropský exekuční titul nebo
- dlužník požádal o opravu nebo zrušení potvrzení evropského nařízení výkonu v souladu s článkem 10.

¹⁵ Je nutné zdůraznit, že čl. 25 odst. 3 nepředstavuje výjimku z použití čl. 21 odst. 2 v souvislosti s výkonem úředních listin.

V těchto případech může příslušný soud nebo orgán v členském státě výkonu:

- omezit vykonávací řízení na ochranná opatření nebo
- podmínit výkon poskytnutím jistoty, kterou stanoví nebo
- za výjimečných okolností vykonávací řízení zastavit.



► V. Soudní smíry

Věřitel může také požádat o potvrzení evropského exekučního titulu po soudní smír.

1. Ve kterých případech může věřitel požádat o evropský exekuční titul?

1.1. Peněžitý nárok

Nárok, který je předmětem smíru, musí být nárokem na konkrétní částku, která je splatná (viz čl. 4 odst. 2).

1.2. Občanská nebo obchodní věc

- Nárok se musí týkat občanské nebo obchodní věci.

K pojmu „občanská nebo obchodní věc“ viz bod I.4.2 výše.

- Evropský exekuční titul nelze získat v těchto věcech:

- daňové, celní či správní věci nebo odpovědnost státu za jednání a opominutí při výkonu státní moci („acta iure imperii“),

Na tyto věci se nevztahuje článek 65 Smlouvy o ES.

- osobní nebo způsobilost k právním úkonům fyzické osoby, majetková práva vyplývající z manželských vztahů, závěti a dědictví,

Uznání nebo výkon těchto věcí se řídí buď jinými stávajícími nástroji Společenství (viz například nařízení Rady (ES) č. 2201/2003 ze dne 27. listopadu 2003 o příslušnosti a uznávání a výkonu rozhodnutí

ve věcech manželských a ve věcech rodičovské zodpovědnosti¹⁶), nebo dosud nejsou právem Společenství upraveny.

- úpadky, vyrovnání a podobná řízení,

Uznání a výkon rozhodnutí ve věcech úpadku se řídí nařízením Rady (ES) č. 1346/2000 o úpadkovém řízení¹⁷.

- sociální zabezpečení,

Na tuto oblast se obecně nevztahuje článek 65 Smlouvy o ES.

- a rozhodčí řízení.

Tato oblast není v současné době v právu Společenství upravena.

1.3. Soudní smír

O evropský exekuční titul lze požádat pro soudní smír, tj. smír, který schválil soud nebo který v průběhu řízení uzavřel soud (viz čl. 3 odst. 1 písm. a) a článek 24).

O evropský exekuční titul lze požádat pouze pro soudní smíry schválené nebo uzavřené dne 21. ledna 2005 nebo později (ve všech členských státech s výjimkou Rumunska a Bulharska) nebo dne 1. ledna 2007 nebo později (pro Rumunsko a Bulharsko).

1.4. Výkon v jiném členském státě

Potvrzení evropského exekučního titulu lze žádat pro účely výkonu soudního smíru v jiném členském státě. Není však zapotřebí prokazovat

¹⁶Úř. věst. L 338, 23.12.2003, s. 1.

¹⁷Úř. věst. L 160, 30.6.2000, s. 1.

mezinárodní prvek. Zejména není požadováno, aby jedna ze stran měla bydliště nebo se obvykle zdržovala v zahraničí, ani nemusí být prokázáno, že výkon proběhne v zahraničí. Potvrzení bude nakonec samozřejmě užitečné pouze v případě výkonu v jiném členském státě.

2. Jak a kdy požádat o evropský exekuční titul?

2.1. U kterého soudu

Žádost o evropský exekuční titul musí být adresována soudu, který soudní smír schválil nebo před kterým byl uzavřen.

2.2. Jak získat potvrzení

Žádost musí být podána v souladu s vnitrostátním právem soudu původu.

2.3. Kdy lze požádat o evropský exekuční titul

Žádost může být podána kdykoli během soudního řízení nebo po schválení či uzavření soudního smíru.

3. Rozhodnutí o potvrzení

Aby mohl být vydán evropský exekuční titul, soud vyplní vzorový formulář uvedený v příloze II nařízení.

Za tímto účelem musí soud ověřit:

3.1. Oblast působnosti

Soud musí ověřit, zda:

3.1.1. Nárok se týká občanské a obchodní věci

Viz bod V.1.2 výše.

3.1.2. Nárok je na konkrétní částku, která je splatná

Viz bod V.1.1 výše.

Potvrzení evropského exekučního titulu může zahrnovat částku nákladů spojených se soudním řízením, které jsou v soudním smíru uvedeny (viz článek 7).

3.1.3. Datum soudního smíru

Pokud soudní smír je nebo byl schválen nebo uzavřen před soudem v některém z členských států s výjimkou Rumunska a Bulharska, musel být schválen nebo uzavřen dne 21. ledna 2005 nebo později. Pokud soudní smír je nebo byl schválen nebo uzavřen před soudem v Rumunsku nebo Bulharsku, musel být uzavřen nebo schválen dne 1. ledna 2007 nebo později.

3.2. Soudní smír je vykonatelný

Soudní smír, který má být potvrzen jako evropský exekuční titul, musí být vykonatelný.

3.3. Částečný evropský exekuční titul

Pokud požadavky na potvrzení uvedené výše splňují pouze části soudního smíru, který má být potvrzen, soud může pro tyto části vydat částečný evropský exekuční titul (viz článek 8).

4. Možné opravné prostředky / obrana stran

4.1. Možnosti navrhovatele, pokud je evropský exekuční titul zamítnut nebo obsahuje chybu

4.1.1. Pokud je evropský exekuční titul zamítnut

Navrhovatel má dvě možnosti:

- buď podat opravný prostředek proti zamítnutí evropského exekučního titulu, pokud tato možnost podle vnitrostátního práva existuje,
- nebo se domáhat výkonu soudního smíru v jiném členském státě postupem doložky vykonatelnosti stanoveným v nařízení (ES) č. 44/2001.

4.1.2. Pokud evropský exekuční titul obsahuje chybu

Pokud jsou nesrovnalosti mezi soudním smírem a potvrzením evropského exekučního titulu z důvodu věcné chyby, navrhovatel může požádat soud, který potvrzení vydal, o opravu potvrzení (viz čl. 10 odst. 1 písm. a)). Navrhovatel může použít vzorový formulář uvedený v příloze VI. Řízení o takovéto opravě se řídí vnitrostátním právem. Informace o vnitrostátním právu členských států v této otázce lze najít v Evropském

soudním atlasu na této adrese: http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_cs.pdf.

4.2. Možnosti dlužníka, pokud je vydán evropský exekuční titul

Proti vydání potvrzení exekučního titulu není v zásadě možné podat opravný prostředek (viz čl. 10 odst. 4).

V členském státě původu nebo v členském státě výkonu však existují tyto možnosti.

4.2.1. Možnosti dlužníka v členském státě původu

V členském státě, kde byl soudní smír schválen nebo uzavřen, může dlužník podniknout tyto kroky:

4.2.1.1. Pokud evropský exekuční titul obsahuje chybu

Pokud jsou nesrovnalosti mezi soudním smírem a potvrzením evropského exekučního titulu z důvodu věcné chyby, dlužník může požádat soud, který soudní smír schválil nebo uzavřel, o opravu potvrzení (viz čl. 10 odst. 1 písm. a)). Dlužník může použít vzorový formulář uvedený v příloze VI. Řízení o takovéto opravě se řídí vnitrostátním právem. Informace o vnitrostátním právu členských států v této otázce lze najít v Evropském soudním atlasu na této adrese: http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_cs.pdf

4.2.1.2. Pokud byl evropský exekuční titul udělen zřejmě nenáležitě

Pokud byl evropský exekuční titul udělen v rozporu s požadavky stanovými v nařízení, dlužník může požádat soud, který smír schválil nebo uzavřel, o zrušení potvrzení evropského exekučního titulu (viz čl. 10 odst. 1 písm. b)). Dlužník může použít vzorový formulář uvedený v příloze VI. Řízení o takovémto zrušení se řídí vnitrostátním právem. Informace o vnitrostátním právu členských států v této otázce lze najít v Evropském soudním atlasu na této adrese: http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_cs.pdf.

4.2.1.3. Pokud soudní smír přestal být vykonatelný nebo jeho vykonatelnost byla pozastavena či omezena

Pokud smír přestal být vykonatelný nebo jeho vykonatelnost byla pozastavena či omezena podle práva členského státu, kde byl schválen nebo uzavřen, dlužník může požádat soud, který smír schválil nebo uzavřel, o vystavení osvědčení o pozastavení či omezení vykonatelnosti (viz čl. 6 odst. 2). Dlužník může použít vzorový formulář uvedený v příloze IV.

4.2.1.4. Opravné prostředky proti soudnímu smíru

Dlužník může napadnout soudní smír ve věci samé v souladu s vnitrostátním procesním právem členských států.

Pokud je napadení neúspěšné a rozhodnutí o opravném prostředku je vykonatelné, navrhovatel může získat náhradní osvědčení pomocí vzorového formuláře v příloze V (viz čl. 6 odst. 3).

4.2.2. Možnosti dlužníka v členském státě výkonu

V členském státě výkonu může dlužník podniknout tento krok¹⁸:

4.2.2.1. Zastavení nebo omezení výkonu

Dlužník může požádat o zastavení nebo omezení výkonu soudního smíru v těchto případech (viz článek 23):

- dlužník napadl soudní smír potvrzený jako evropský exekuční titul nebo
- dlužník požádal o opravu nebo zrušení potvrzení evropského nařízení výkonu v souladu s článkem 10.

V těchto případech může příslušný soud nebo orgán v členském státě výkonu:

- omezit vykonávací řízení na ochranná opatření nebo
- podmínit výkon poskytnutím jistoty, kterou stanoví nebo
- za výjimečných okolností vykonávací řízení zastavit.

¹⁸ Je nutné uvést, že čl. 24 odst. 3 nepředstavuje výjimku z použití čl. 21 odst. 2 v souvislosti s výkonem soudních smírů.



A hand holding a pen, signing a document, with a red overlay and a color bar at the top.

► VI. Výkon rozhodnutí,
úřední listiny nebo
soudního smíru
potvrzeného jako
evropský exekuční
titul

Jakmile navrhovatel získá rozhodnutí, úřední listinu nebo soudní smír potvrzené jako evropský exekuční titul, může požádat o výkon v členském státě výkonu, aniž je zapotřebí získat prohlášení vykonatelnosti v daném státě. S rozhodnutím, soudním smírem nebo úřední listinou, které byly potvrzeny jako evropský exekuční titul, se nakládá tak, jako by byly vydány v členském státě výkonu, a vykonají se stejně jako „vnitrostátní“ rozhodnutí, soudní smír nebo úřední listina.

Vykonávací je upraveno vnitrostátním právem členského státu, aniž je dotčeno následující:

1. Příslušný soud nebo orgán

Navrhovatel musí požádat o výkon soud nebo orgán příslušný pro výkon rozhodnutí, úřední listiny nebo soudního smíru, které byly potvrzeny jako evropský exekuční titul, v členském státě výkonu. Seznam příslušných soudů a orgánů lze najít na internetové stránce Evropské soudní sítě pro občanské a obchodní věci (viz http://ec.europa.eu/civiljustice/enforce_judgement/enforce_judgement_gen_cs.htm).

2. Dokumenty, které má navrhovatel předložit

Abby mohl navrhovatel v jednom členském státě požádat o výkon rozhodnutí, úřední listiny nebo soudního smíru, které byly potvrzeny jako evropský exekuční titul, v jiném členském státě, musí předložit tyto dokumenty (viz článek 20):

- vyhotovení rozhodnutí, úřední listiny nebo soudního smíru, které splňují podmínky nezbytné pro jejich ověření a
- vyhotovení potvrzení evropského exekučního titulu, které splňuje podmínky nezbytné pro jeho ověření a
- v případě potřeby přepis potvrzení evropského exekučního titulu nebo jeho překlad do úředního jazyka členského státu výkonu nebo, pokud má tento členský stát více úředních jazyků, do úředního jazyka nebo jednoho z úředních jazyků soudního řízení místa, kde se o výkon usiluje, v souladu s právními předpisy tohoto členského státu anebo do jiného jazyka, který členský stát výkonu označil za přijatelný. Překlad musí potvrdit osoba, která je k tomu v jednom z členských států pověřena.

Seznam jazyků přijatelných v členských státech pro vyhotovení potvrzení lze najít v Evropském soudním atlasu (http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_cs.htm).

3. Donucovací orgány

Donucovací orgány musí ověřit, zda navrhovatel předkládá dokumenty nezbytné pro výkon (viz bod VI.2 výše).

Pokud jsou předloženy nezbytné dokumenty, rozhodnutí, úřední listina nebo soudní smír potvrzené jako evropský exekuční titul se vykonají za týchž podmínek jako rozhodnutí, úřední listina nebo soudní smír vydané v členském státě výkonu. Zejména:

- rozhodnutí nebo jeho potvrzení jako evropský exekuční titul nesmí být v členském státě výkonu nikdy přezkoumáváno ve věci samé (viz čl. 21 odst. 2),
- navrhovatel nemusí z toho důvodu, že je cizí státní příslušník nebo že nemá bydliště ani nepobývá v členském státě výkonu, složit jistotu, kauci či vklad, ať už je jejich označení jakékoli.

4. Omezení výkonu

Příslušné donucovací orgány:

- musí na žádost dlužníka výkon rozhodnutí potvrzeného jako evropský exekuční titul zamítnout, jestliže se domnívají, že rozhodnutí je neslučitelné s dřívějším rozhodnutím v kterémkoli členském státě nebo ve třetí zemi za podmínek stanovených v bodech II.5.2.2.1 popřípadě III.4.2.2.1,
- mohou zastavit nebo omezit výkon rozhodnutí, úřední listiny nebo soudního smíru potvrzeného jako evropský exekuční titul, pokud dlužník napadl rozhodnutí, listinu nebo smír nebo požádal o opravu nebo zrušení potvrzení evropského exekučního titulu za podmínek stanovených v bodech II.5.2.2.2, III.4.2.2.2, IV.4.2.2.1 popřípadě V.4.2.2.1.

Aniž je dotčeno výše uvedené, důvody pro zamítnutí nebo zastavení výkonu podle vnitrostátního práva zůstávají v platnosti. Například, dlužník by se mohl proti výkonu bránit na základě toho, že dluh byl již splacen.



Příloha 1: Matice rozhodování pro soud

■ 1. Týká se žádost o evropský exekuční titul vykonatelného rozhodnutí vydaného dne 21. ledna 2005 nebo později (pro RO, BU: 1. ledna 2007)?

ANO



NE

Vydání evropského exekučního titulu zamítněte, protože datum rozhodnutí předchází vstupu nařízení v platnost.

■ 2. Týká se nárok občanské nebo obchodní věci?

ANO



NE

Vydání evropského exekučního titulu zamítněte, protože rozhodnutí spadá mimo věcnou působnost nařízení.

■ 3. Týká se rozhodnutí nesporného nároku na konkrétní částku, která je splatná?

ANO



NE

Vydání evropského exekučního titulu zamítněte, protože se netýká nesporného nároku.

■ 4. Dodržuje rozhodnutí pravidla soudní příslušnosti, která jsou stanovena v oddílech 3 a 6 kapitoly II nařízení (ES) č. 44/2001?

ANO



NE

Vydání evropského exekučního titulu zamítněte pro porušení pravidel soudní příslušnosti.

■ 5. Týká se žádost rozhodnutí, kde dlužník s nárokem výslovně nesouhlasil (např. rozsudek pro zmeškání, platební rozkaz)?

ANO

Odpůrce výslovně nesouhlasil.

NE

Odpůrce výslovně souhlasil: vydejte evropský exekuční titul.

■ 6. Týká se nárok smlouvy uzavřené spotřebitelem a spotřebitel je dlužníkem?

ANO

NE

■ 8. Byl dokument o zahájení řízení nebo předvolání k soudnímu jednání doručen dlužníkovi v souladu s článkem 13 nebo 14 nařízení?

ANO

NE

Informujte navrhovatele, že nedostačující doručení lze napravit (článek 18).

■ 7. Měl dlužník bydliště v členském státě původu v době zahájení řízení?

ANO

NE

Vydání evropského exekučního titulu zamítněte, protože rozhodnutí proti spotřebiteli může být potvrzeno jako evropský exekuční titul pouze v případě, že bylo vydáno v členském státě, v němž má spotřebitel bydliště.

■ 9. Byl dlužník řádně informován a jménech a adresách stran, výši nároku, úrocích, odůvodnění nároku a procesních krocích nezbytných pro napadení nároku?

ANO

NE

Informujte navrhovatele, že poskytnutí nedostačujících informací lze napravit (článek 18).

■ 10. Poskytl členský stát původu dlužníkovi právo požádat o přezkum rozhodnutí za podmínek popsanych v článku 19 nařízení?

ANO

NE

Vydejte evropský exekuční titul.

Vydání evropského exekučního titulu zamítněte, protože vnitrostátní právo nesplňuje minimální normy nařízení.

Příloha 2: Přehled postupu evropského exekučního titulu

1.

Věřitel podá žádost

- » soudu původu;
- » potvrzení evropského exekučního titulu pro;
- » rozhodnutí o nesporném nároku, soudním smíru nebo úřední listině.

2.

Soud vydá potvrzení evropského exekučního titulu

- » pomocí vzorového formuláře (příloha I);
- » pokud jsou splněny podmínky nařízení.

3.

Věřitel předloží příslušným donucovacím orgánům členského státu výkonu:

- » vyhotovení rozhodnutí, soudního smíru nebo úřední listiny;
- » vyhotovení potvrzení evropského soudního titulu a;
- » v případě potřeby opis potvrzení evropského exekučního titulu nebo jeho překlad.

4.

Příslušné donucovací orgány členského státu výkonu

- » vykonají evropský exekuční titul za týchž podmínek jako rozhodnutí vydané v členském státě výkonu.



Fotografie

Strana 6: Jokerproduction | Dreamstime.com

Strana 12: Evgeniy_p | Dreamstime.com

Strana 22: Kmitu | Dreamstime.com

Strana 32: Johneubanks | Dreamstime.com

Strana 38: Szpytma | Dreamstime.com

Strana 44: Absolut_photos | Dreamstime.com



Praktický průvodce pro uplatňování nařízení o evropském exekučním titulu

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 805/2004, kterým se zavádí evropský exekuční titul pro nesporné nároky, Úř. věst. L 143, 30.4.2004, s. 15
Tento dokument zpracovaly útvary Komise ve spolupráci s Evropskou soudní sítí pro občanské a obchodní věci (<http://ec.europa.eu.int/civiljustice>)

Obsahem tohoto průvodce není dotčen právní výklad nařízení 805/2004 Soudním dvorem.

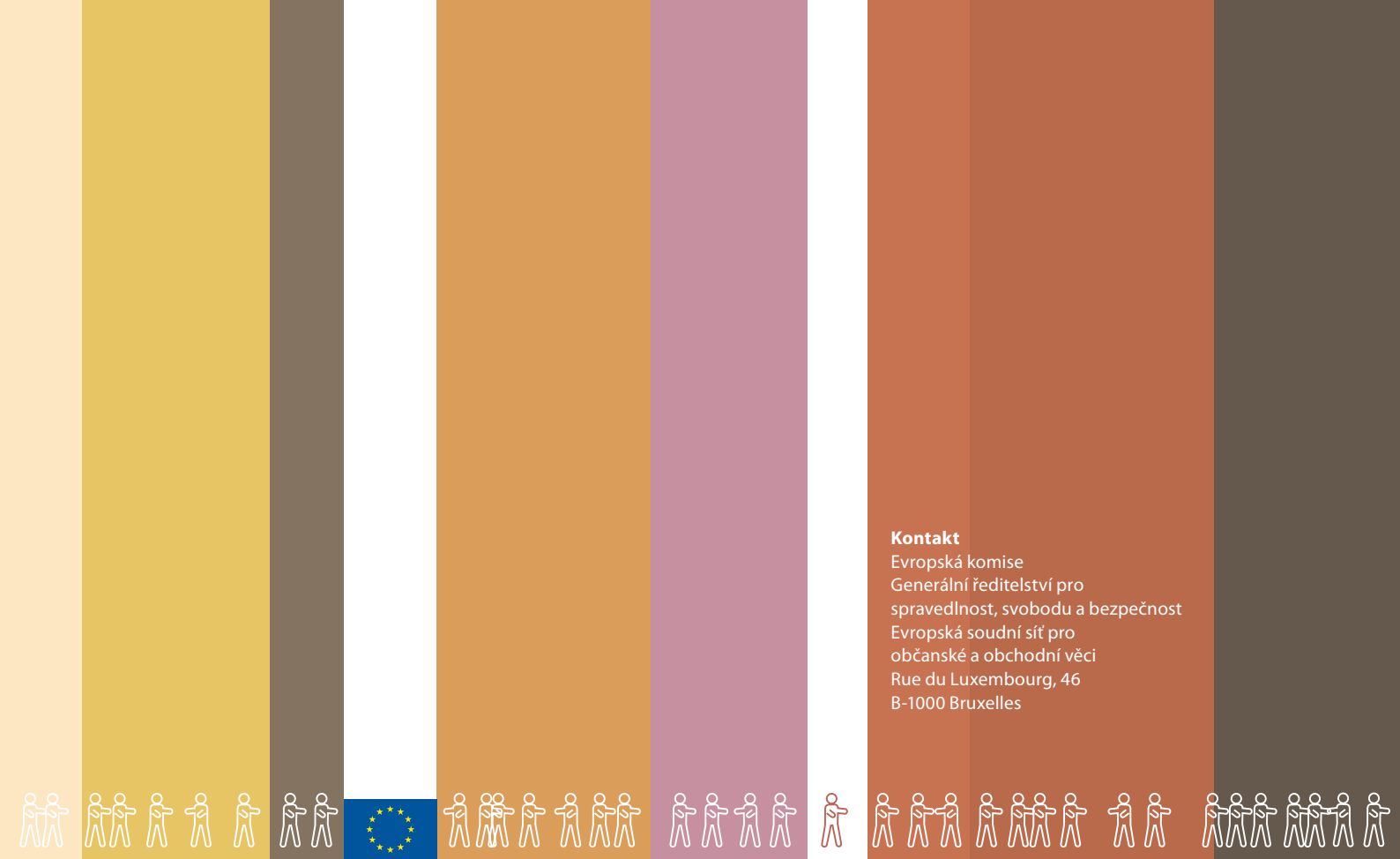
© Evropská společenství, 2008

Reprodukce je možná pouze v případě uvedení zdroje.

Vytištěno v Belgii v Listopad 2008.

Vytištěno na bílém nechlorovaném papíře.



**Kontakt**

Evropská komise
Generální ředitelství pro
spravedlnost, svobodu a bezpečnost
Evropská soudní síť pro
občanské a obchodní věci
Rue du Luxembourg, 46
B-1000 Bruxelles

<http://ec.europa.eu/civiljustice/>